

JK:314.025-3/2016.

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának **2016. február 23. napján 15.00 órai** kezdettel Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatalának Miskolc, Hunyadi u. 2. szám alatti épület III. emeleti Ferde-tetős tárgyalójában tartott testületi üléséről.

Jelen vannak:

- Fekete Dénes elnök és Fekete Gábor testületi tag
- Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatala részéről: Dr. Kovácsné dr. Omar Leila jogi ügyintéző a jegyző képviselőjében, Sipos Melinda önkormányzati ügyintéző, Nagy Péter pénzügyi ügyintéző

Távol maradt: Feledy Péter elnök-helyettes

Fekete Dénes elnök: Köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy a Testület 3 képviselője közül 2 fő megjelent, a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit.
Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető, valamint a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Fekete Gábort javasolja.

A Testület a javaslatot 2 igen szavazattal elfogadta és a jegyzőkönyv vezetésével Sipos Melindát, a jegyzőkönyv-hitelesítői feladat ellátásával Fekete Gábort bízza meg.

Fekete Dénes elnök: Ismerteti a meghívó szerinti napirendi pontokat. Kérdezi, hogy van-e javaslat az ülés napirendjével kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal a meghívó szerinti napirendet elfogadta.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
2. **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
3. **Javaslat a két testületi ülés között végrehajtott feladatokról szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
4. **Egyebek**

1. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására

Fekete Dénes elnök: Szóbeli kiegészítőjében elmondja, hogy az önkormányzat bevétele a III. negyedéves előirányzat módosításhoz képest nem változott. Így a bevételek főösszege változatlanul összesen 2.336 e Ft. Az egyes előirányzatok között történt átcsoportosítás.

Nagy Péter: Megerősíti az Elnök úr által elmondottakat. Az utolsó negyedévben újabb bevétel nem keletkezett, ezért nem változik a költségvetés főösszege.

Fekete Dénes elnök: Kérdezi képviselőtársát, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslatot.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-1/2016. (II.23.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az L-3/2015. (II.24.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

2. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

3. A költségvetési határozat 2016. február 24. napján lép hatályba.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: azonnal

1. melléklet a L-1/2016.(II.23.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 195
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 460	2 195
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		141
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		141
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		141
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 336

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 336
1.1.	Személyi juttatások	200	200
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 200	2 076
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	60	60
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 336
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 336

2. melléklet a L-1/2016.(II.23.) határozathoz

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai			Személyi juttatások	200	200
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 195	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3.	Működési bevételek			Dologi kiadások	1 200	2 076
4.	Működési célú átvett pénzeszközök			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.				Egyéb működési célú kiadások	60	60
6.				Tartalékok		
7.				Költségvetési szervek finanszírozása		
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 460	2 195	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 460	2 336
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		141	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		141	Likviditási célú hitelek törlesztése		
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Kölcsön törlesztése		
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)			Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			Betét elhelyezése		
21.	Értékpapírok bevételei					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		141	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)		
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 336	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 336
24.	Költségvetési hiány:	-		Költségvetési többlet:	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-		Tárgyévi többlet:	-	-

3. melléklet a L-1/2016.(II.23.) határozathoz

Megnevezés	Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
Bevételek			
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 195
2.1.	- Állami támogatás	380	380
2.2.	- Miskole MJV. Önkormányzat támogatása	1 080	1 080
2.3.	- Feladat alapú támogatás		735
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 460	2 195
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		141
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		141
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		141
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 336

Kiadások			
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 336
1.1.	Személyi juttatások	200	200
1.1.1	Kiküldetési költségérvítés	200	200
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 200	2 076
1.3.1	Irodafenntartás költsége	200	200
1.3.2	Lengyel Magyar Barátság Napja	70	120
1.3.3	Országos Szent László Nap	80	93
1.3.4	Ó-haza látogatás	250	506
1.3.5	Derenki Búcsú	100	100
1.3.6	Bialkai Búcsú	150	152
1.3.7	Romek emlékmű koszorúzása	10	6
1.3.8	Adventi zárándoklat Zakopane-ba	150	100
1.3.9	Lengyel Karácsony	110	312
1.3.10	Lengyel Filmhét		100
1.3.11	Parkoló bérlet	80	80
1.3.12	Egyéb rendezvény		307
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	60	60
1.5.1	Szadvárért Baráti Kör	30	30
1.5.2	Derenki Szövetség	30	30
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		
2.1.	Beruházások		
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 336
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 336

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)	0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0	0

4. melléklet a L-1/2016.(II.23.) határozathoz

**Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre**

Ezer forintban

Sor-szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül			380	1 447				368					2 195
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek						141							141
10.	Bevételek összesen:			380	1 447		141		368					2 336
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások					5		10					185	200
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
14.	Dologi kiadások	90	10		127	22	7	241		526	11	58	984	2 076
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások											30	30	60
17.	Beruházások													
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	90	10		127	27	7	251		526	11	88	1 199	2 336
24.	Egyenleg	-90	-10	380	1 320	-27	134	-251	368	-526	-11	-88	-1 199	

2. napirend: Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára

Fekete Dénes elnök: Szóbeli kiegészítőjében elmondja, hogy a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 1.080 e Ft támogatást kap Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzatától, melyet a márciusi Közgyűlésen hagy jóvá a Testület.

Nagy Péter: Hozzászólásában elmondja, hogy ez már megtörtént. Az idén a Testület a februári Közgyűlésen tárgyalta és fogadta el a költségvetést.

Fekete Dénes elnök: Kérdésként teszi fel, hogy ez összefügg azzal, hogy az ország költségvetését nyáron fogadták el?

Nagy Péter: Igen, természetesen összefüggésben van.

Fekete Dénes elnök: A továbbiakban elmondja, hogy a központi költségvetésből nyújtott általános működési támogatás az idén a duplájára emelkedett, 782 e Ft. Így összesen 1.862 e Ft a tervezett bevételek főösszege.

Felhívja a figyelmet, hogy az előterjesztés szerint két határozati javaslatról kell döntenünk.

Kérdezi képviselőtársát, hogy a napirenddel kapcsolatban van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti I. határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-2/2016. (II.23.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat egyes saját bevételei és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségei várható összegének megállapítása a 2017-2019. évekre

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslát Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-ában kapott felhatalmazás alapján az Önkormányzat egyes saját bevételeinek és adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek várható összegét a 2017-2019. évekre a jelen határozat 1. és 2. melléklete szerint állapítja meg.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: azonnal

1. melléklet a L-2/2016. (II.23.) határozathoz

**KIMUTATÁS
a saját bevételek összegéről
2017-2019. év**

ezer Ft

Saját bevétel megnevezése *	2017. év	2018. év	2019. év
Helyi adóból származó bevétel			
Az önkormányzati vagyon és az önkormányzatot megillető vagyoni értékű jog értékesítéséből és hasznosításából származó bevétel			
Osztalék, koncessziós díj és hozambevétel			
Tárgyeszköz értékesítéséből származó bevétel			
Immateriális jószág értékesítéséből származó bevétel			
Részvény értékesítéséből származó bevétel			
Részesedés értékesítéséből származó bevétel			
Vállalat értékesítéséből vagy privatizációból származó bevétel			
Bírság-, pótlék- és díjbevétel			
Kezeséggel kapcsolatos megtérülés			
Saját bevétel összesen	0	0	0

* Az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII.30.) Korm. rendelet 2. § alapján

2. melléklet a L-2/2016. (II.23.) határozathoz

**KIMUTATÁS
az adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettségek összegéről
2016-2018. év**

ezer Ft

Adósságot keletkeztető ügylet megnevezése **	2017. év	2018. év	2019. év
Hitel felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön felvételéből eredő aktuális tőketartozás			
Hitel átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
Kölcsön átvállalásából eredő aktuális tőketartozás			
A számviteli törvény (Szt.) szerinti hitelviszonyt megtestesítő értékpapír forgalomba hozatal napjától a beváltás napjáig, kamatozó értékpapír esetén annak névértéke	0	0	0
Egyéb értékpapír vételára			
Váltó kibocsátása a kibocsátás napjától a beváltás napjáig és a váltóval kiváltott kötelezettséggel megegyező, kamatot nem tartalmazó értéke			
A Szt. szerinti pénzügyi lízing lízingbevevői félként történő megkötése a lízing futamideje alatt és a lízingszerződésben kikötött tőkerész hátralévő összege.			
A visszavásárlási kötelezettség kikötésével megkötött adásvételi szerződés eladói félként történő megkötése - ideértve a Szt. szerinti valódi penziós és óvadéki repóügyleteket is - a visszavásárlásig, és a kikötött visszavásárlási ár			
Szerződésben kapott, legalább háromszázhatvanöt nap időtartamú halasztott fizetés, részletfizetés, és a még ki nem fizetett ellenérték			
Külföldi hitelintézetek által, származékos műveletek különbözeteként az Államadósság Kezelő Központ Zrt.-nél elhelyezett fedezeti betétek, és azok összege			
Adósságot keletkeztető ügyletekből eredő fizetési kötelezettség összesen	0	0	0

Fekete Dénes elnök: Szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti II. határozati javaslatot.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti második határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-3/2016. (II.23.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata 2016. évi költségvetésének elfogadása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata a „Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2016. évi költségvetésének megállapításáról szóló költségvetési határozat elfogadására és egyéb kapcsolódó döntés meghozatalára” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetését az alábbi határozat szerint elfogadja

**A Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat
L-3/2016. (II.23.) határozata
a 2016. évi költségvetéséről**

A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban: Nemzetiségi Önkormányzat) Képviselő-testülete az Alaptörvény 32. cikk (2) bekezdésében meghatározott eredeti jogalkotói hatáskörben, az Alaptörvény 32. cikk (1) bekezdése f) pontjában meghatározott feladatkörében eljárva a 2016. évi költségvetéséről az alábbi határozatot hozza.

1. A határozat hatálya

A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testületére, bizottságaira, és az általa létrehozott és fenntartott költségvetési szervekre (intézményekre) terjed ki.

2. A költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2016. évi költségvetését

1.862 E FtKöltségvetési bevétellel

1.862 E FtKöltségvetési kiadással

0 E FtKöltségvetési egyenleggel

állapítja meg.

2.2. Az Önkormányzat összes bevételét forrásonként, összes kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.

2.3. A működési célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen, egyensúlyban a *2. melléklet* szerint fogadja el.

2.4. Az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatainak jogcímenkénti megoszlását, továbbá az éves létszám előirányzatot és a közfoglalkoztatottak létszámát a *3. melléklet* szerint hagyja jóvá.

2.5. Az éves előirányzat felhasználási tervet a *4. melléklet* szerint fogadja el.

2.6. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak keretszámait főbb csoportokban az *5. melléklet* szerint hagyja jóvá.

3. A költségvetés végrehajtásának szabályai

3.1. A Nemzetiségi Önkormányzat költségvetésének végrehajtásáért az elnök, a könyvvezetéssel kapcsolatos feladatok ellátásáért az együttműködési megállapodásban rögzítettek szerint a jegyző felelős.

3.2. A költségvetési hiány csökkentése érdekében évközben folyamatosan figyelemmel kell kísérni a kiadások csökkentésének és a bevételek növelésének lehetőségeit.

4. Az előirányzatok módosítása

4.1. Az önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a képviselő-testület dönt.

4.2. A nemzetiségi önkormányzat költségvetésében jóváhagyott bevételeinek és kiadásainak módosítására, és a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításra, beleértve a kiemelt előirányzatok közötti módosításokat is a nemzetiségi önkormányzat elnöke jogosult.

4.3. A költségvetési szervek bevételi és kiadási előirányzatai saját hatáskörben módosíthatók, a kiadási előirányzatok egymás között átcsoportosíthatók.

4.4. A költségvetési határozat 4.1.-4.3. pontjai szerinti előirányzat-módosításokat, előirányzat-átcsoportosításokat - az első negyedév kivételével – negyedévenként, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig, december 31-ei hatállyal kell a képviselő-testület elé jóváhagyásra benyújtani. Ha év közben az Országgyűlés a hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását.

5. A költségvetés végrehajtásának ellenőrzése

5.1. A nemzetiségi önkormányzat és költségvetési szervei önkormányzati ellenőrzése a belső kontrollrendszer keretében valósul meg, melynek létrehozásáért, működtetésért és továbbfejlesztéséért az önkormányzat esetében a jegyző, az intézmények esetében az intézményvezető felelős.

5.2. A nemzetiségi önkormányzat a belső ellenőrzés kialakításáról az Ellenőrzési Osztály megbízott belső ellenőre, valamint a kialakított belső kontrollrendszer útján gondoskodik. A megfelelő működtetésről és a függetlenség biztosításáról a jegyző köteles gondoskodni.

6. Záró és egyes rendelkezések

A költségvetési határozat 2016. február 24. napján lép hatályba.

Felelős:	Elnök
Végrehajtásért felelős:	Gazdálkodási Kabinet
Határidő:	azonnal

1. melléklet a L-3/2016.(II.23.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételi jogcím	2016. évi előirányzat
1	2	3
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 862
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 862

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor- szám	Kiadási jogcímek	2016. évi előirányzat
1	2	3
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 862
1.1.	Személyi juttatások	80
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30
1.3.	Dologi kiadások	1 662
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	90
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 862
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 862

2. melléklet a L-3/2016.(II.23.) határozathoz

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek		Kiadások	
	Megnevezés	2016. évi előirányzat	Megnevezés	2016. évi előirányzat
1	2	3.	4.	5.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai		Személyi juttatások	80
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30
3.	Működési bevételek		Dologi kiadások	1 662
4.	Működési célú átvett pénzeszközök		Ellátottak pénzbeli juttatásai	
5.			Egyéb működési célú kiadások	90
6.			Tartalékok	
7.			Költségvetési szervek finanszírozása	
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 862	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 862
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		Értékpapír vásárlása, visszavásárlása	
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		Likviditási célú hitelek törlesztése	
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele		Rövid lejáratú hitelek törlesztése	
17.	Betét visszavonásából származó bevétel		Hosszú lejáratú hitelek törlesztése	
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek		Kölcsön törlesztése	
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)		Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása	
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele		Betét elhelyezése	
21.	Értékpapírok bevételei			
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)	
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 862	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 862
24.	Költségvetési hiány:	-	Költségvetési többlet:	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	Tárgyévi többlet:	-

3. melléklet a L-3/2016.(II.23.) határozathoz

Megnevezés	Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat	
Feladat megnevezése		

Ezer forintban !

Száma	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Előirányzat
1	2	3
Bevételek		
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862
2.1.	- Állami támogatás	782
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	
4.	Működési bevételek	
5.	Felhalmozási bevételek	
6.	Működési célú átvett pénzeszközök	
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök	
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 862
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Betétek megszüntetése	
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei	
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)	
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 862

Kiadások		
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 862
1.1.	Személyi juttatások	80
1.1.1	Parkoló bérlet	80
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30
1.3.	Dologi kiadások	1 662
1.3.1	Irodafenntartás költsége	100
1.3.2	Március 23-i Lengyel Magyar Barátság Napja	70
1.3.3	Országos Szent László Nap	100
1.3.4	Óhaza Látogatás	325
1.3.5	Derenki Búcsú	20
1.3.6	Bialkai Búcsú	200
1.3.7	Romek emlékmű koszorúzás	10
1.3.8	Adventi kirándulás Zakopane	200
1.3.9	Lengyel Karácsony	250
1.3.10	Kiküldetés	200
1.3.11	90 éves Feledi Gyuláné köszöntése	10
1.3.12	Katyni megemlékezés a Minorita templomban	5
1.3.13	Lengyel Filmnapok	50
1.3.14	Egyéb rendezvények	122
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	90
1.5.1	Derenki Szövetség	30
1.5.2	Szárdvárért Baráti Kör	30
1.5.3	II. János Pál szobor létrehozása	30
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	
2.1.	Beruházások	
2.3.	Felújítások	
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások	
3.	Tartalékok	
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 862
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
5.3.	Irányító szervei (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)	
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 862

4. melléklet a L-3/2016.(II.23.) határozathoz

**Előirányzat-felhasználási terv
2016. évre**

Ezer forintban

Sor-szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	157	1 862
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek													
10.	Bevételek összesen:	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	155	157	1 862
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások		80											80
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		30											30
14.	Dologi kiadások	11	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150	151	1 662
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások							60		30				90
17.	Beruházások													
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	11	260	150	150	150	150	210	150	180	150	150	151	1 862
24.	Egyenleg	144	-105	5	5	5	5	-55	5	-25	5	5	6	

5. melléklet a L-3/2016.(II.23.) határozathoz

**I. A költségvetési évet követő három év tervezett előirányzatainak kertszámai főbb csoportokban
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek				Kiadások			
	Megnevezés	2017. év	2018. év	2019. év	Megnevezés	2017.	2018.	2019.
1	2	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai				Személyi juttatások	80	80	80
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 862	1 862	1 862	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	30	30	30
3.	Működési bevételek				Dologi kiadások	1 662	1 662	1 662
4.	Működési célú átvett pénzeszközök				Ellátottak pénzbeli juttatásai			
5.					Egyéb működési célú kiadások	90	90	90
6.					Tartalékok			
7.					Költségvetési szervek finanszírozása			
8.	I. Költségvetési működési bevételek összesen (1.+...+7.)	1 862	1 862	1 862	I. Költségvetési működési kiadások összesen (1.+...+7.)	1 862	1 862	1 862
9.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről				Beruházások			
10.	1.-ből EU-s támogatás				1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás			
11.	Felhalmozási bevételek				Felújítások			
12.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele				3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás			
13.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)				Egyéb felhalmozási kiadások			
14.	Egyéb felhalmozási célú bevételek				Tartalékok			
15.	II. Költségvetési felhalmozási bevételek összesen (9.+...+14.)	0	0	0	II. Felhalmozási költségvetési kiadások összesen (9.+...+14.)	0	0	0
16.	Költségvetési bevételek összesen (I.+II.)	1 862	1 862	1 862	Költségvetési kiadások összesen (I.+II.)	1 862	1 862	1 862
17.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (17.+...+20.)				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
18.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Likviditási célú hitelek törlesztése			
19.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
20.	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
21.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Kölcsön törlesztése			
22.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (22.+...+23.)				Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása			
23.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele				Betét elhelyezése			
24.	Értékpapírok bevételei							
25.	III. Működési célú finanszírozási bevételek összesen (17+...+24.)	0	0	0	III. Működési célú finanszírozási kiadások összesen (17+...+24.)	0	0	0
26.	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (27+...+31)</i>				Értékpapír vásárlása, visszavásárlása			
27.	Költségvetési maradvány igénybevétele				Hitelek törlesztése			
28.	Vállalkozási maradvány igénybevétele				Rövid lejáratú hitelek törlesztése			
29.	Betét visszavonásából származó bevétel				Hosszú lejáratú hitelek törlesztése			
30.	Értékpapír értékesítése				Kölcsön törlesztése			
31.	Egyéb belső finanszírozási bevételek				Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása			
32.	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (33+...+37)</i>				Betét elhelyezése			
33.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele				Pénzügyi lízing kiadásai			
34.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele							
35.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele							
36.	Értékpapírok kibocsátása							
37.	Egyéb külső finanszírozási bevételek							
38.	IV. Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (26.+32.)	0	0	0	IV. Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (26.+32.)	0	0	0
39.	Finanszírozási célú bevételek összesen (III. +IV.)	0	0	0		0	0	0
40.	BEVÉTEL MINDÖSSZESEN (16.+39.)	1 862	1 862	1 862	KIADÁS MINDÖSSZESEN (16.+39.)	1 862	1 862	1 862

3. napirend: Javaslat a két testületi ülés között végrehajtott feladatokról szóló beszámoló elfogadására

Fekete Dénes elnök: A napirend kapcsán írásban tájékoztatta képviselőtársait, tételesen ismerteti programjaikat. Elmondja, hogy a legutóbbi ülésük 2015. december 1. napján volt.

A Miskolci Lengyel Önkormányzat 2015. december 5-én 20 fővel egynapos adventi kiránduláson vett részt Zakopánében. A kirándulás költsége 97 ezer forint volt. Tájékoztatásként elmondja, hogy a lengyel–magyar nyelvű folyóiratban az említett és említésre kerülő decemberi eseményeik mind megjelentek.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L- 4/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Adventi kirándulás Zakopánében

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 5-én Adventi kiránduláson vett részt Zakopánében, a rendezvényről szóló beszámolót megismerte.

2. A kirándulás költsége 97 e Ft, mellyel számla ellenében elszámoltak.

<u>Felelős:</u>	Elnök
<u>Végrehajtásért felelős:</u>	Gazdálkodási Kabinet
<u>Határidő:</u>	azonnal

L-4/2016.(II.23.) határozat melléklete

A Miskolci Lengyel Önkormányzat 2015. december 05-én 21 fővel egynapos Adventi kiránduláson vett részt Zakopánében. A Tátra lengyel fővárosában korábban a hó már leesett, de el is olvadt, csak a hegyek csúcsain volt látható. A hőmérséklet napközben +5 fok körül alakult, úgy, mint itthon. A hó hiányában elmaradtak a lengyel síelők, így jóformán csak magyarok voltak a városközpontban és a piacon. Nem estünk kétségbe, a mintegy hat óra kint tartózkodásunk alatt végig mozgásban voltunk, csak egy finom ebédre térünk be a Karczma Sabała-ba. Nem adjuk fel. hátha jövőre időben megérkezik a tél!

Fekete Dénes elnök: 2015. december 12-én tartották a karácsonyi ünnepséget 52 fő részvételével az Avasi Sörházban. Az elnöki beszámolót kétnyelvű kulturális műsor követte. Ostyatörés után közös vacsorával és baráti beszélgetéssel zárták az évet. A rendezvény költsége 297 ezer forint volt.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L- 5/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Lengyel Karácsonyi Ünnepség megrendezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 12-én megrendezte a Lengyel Karácsonyi Ünnepséget, a rendezvényről szóló beszámolót megismerte.
2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.
3. A rendezvény költsége 97 e Ft volt, mellyel számlával elszámoltak.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

L-5/2016.(II.23.) határozat melléklete

December 12-én tartottuk a Lengyel karácsonyi ünnepséget. Az elnöki beszámolót kétnyelvű kulturális műsor követte, majd megérkezett a Mikulás. A gyerekek készültek, többen énekkel, verssel köszönték meg a csomagot. Kalna Zsolt atya lengyelül, Szarvas Péter plébános úr magyarul látott el bennünket lelki útvalóval a közelgő ünnep előtt. Ostyatörés után közös vacsorával, majd baráti beszélgetéssel zártuk le az idei évet ebben a közösségben.



Lengyel karácsonyi műsor

Fekete Dénes elnök: December 15-én ünnepelték a Nemzetiségek Napját Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata rendezésében. A rendezvényen költség nem merült fel. Kiss Gábor alpolgármester úr mondott ünnepi beszédet, majd nemzetiségenként 1-1 fő részesült elismerésben. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat díját Csiszár Adrienne az Avasi Gimnázium tanára kapta. Ő szervezi a lengyel rendezvényeket, illetve tartja a kapcsolatot a katowicei művészeti iskolákkal. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L- 6/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségek Napja – Miskolc

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 15. napján részt vett a Miskolci Városházán megrendezésre került Nemzetiségek Napján, az erről készült beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

L-6/2016.(II.23.) határozat melléklete

December 15-én Miskolc MJV Önkormányzata köszöntötte a Polgármesteri Hivatal rendezvények termében a városban működő kilenc nemzetiségi önkormányzatot a Nemzetiségek Napja alkalmából. Kiss Gábor alpolgármester úr mondott ünnepi beszédet, majd nemzetiségenként 1-1 fő részesült városi elismerésben. A Lengyel Önkormányzat díját Csiszár Adrienne középiskolai tanárnő kapta, aki az Avasi Gimnáziumban szervezi a lengyel rendezvényeket, illetve tartja a kapcsolatot Katowicei művészeti középiskolákkal. A két város diákjainak rajzkiállítását az érdeklődők idén a Katowicében rendezett Lengyel-magyar Barátság Napján láthatták.



Nemzetiségek Napja a Városházán

Fekete Dénes elnök: 2016. évi, tehát az idei első rendezvényük január 30-án volt. Ekkor köszöntötték 90. születésnapja alkalmából Feledi Gyulánét Goslinska Sabinát. Az ünnepelt Ágnes lánya és veje József társaságában fogadta önkormányzatuk 3 fős delegációját. Elmondja, hogy az önkormányzatuk részéről köszöntötte magyarul az ünnepeltet, virággal kedveskedett neki, Bárcziné Sowa Halina és férje pedig lengyelül és ajándékcsomaggal köszöntötte Sabinát. A köszöntés költsége 9.800,-Ft volt.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-7/2016. (II.23.) határozata:

Tárgy: Feledi Gyuláné köszöntése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. január 30-án 90. születésnapja alkalmából köszöntötte Feledi Gyuláné született Galinska Sabinát. A köszöntés költsége 9.800,- Ft, amelyet a költségvetés terhére biztosított a Képviselő-testület.

2. A Képviselő-testület a írásos beszámolót megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök

Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

4. napirendi pont: Egyebek

Fekete Dénes elnök: Az „Egyebek” napirendi pont keretén belül felhívja a figyelmet arra, hogy dönteniük kell a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80 ezer Ft összegű közlekedési támogatás felhasználásáról. Előzetesen már megvitatta képviselőtársaival a kérdést. Úgy döntöttek, hogy Fekete Gábor képviselőtársa kapja meg a támogatást. Kéri, hogy szavazzanak az szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-8/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Közlekedési támogatás felhasználása

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által biztosított 80 ezer Ft értékű közlekedési támogatást Fekete Gábor bizottsági tag részére tömegközlekedési bérlet vásárlására fordítja.

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: A továbbiakban tájékoztatásul elmondja, hogy az önkormányzat számláján jelenleg 880 ezer forint van.

Elmondja még, hogy elkészült és felterjesztésre is került az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz az államtól kapott működési célú támogatás elszámolása, illetve a feladat alapú támogatás elszámolásához is elkészültek a jelentések. Ez is felterjesztésre került.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-9/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé a beszámoló megküldése

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő felé történő beszámolót a 2015. évi működési támogatás felhasználásáról elkészítette és megküldte.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: A továbbiakban szükséges még az I. féléves feladatok pontosítása a 2016. évi költségvetés szerint, mivel ezen feladatokat tervezték a kiadások során.

Március hónapban (még nincs végleges időpont) a Magyar-Lengyel Barátság Napja lesz Budapesten. Ezen a rendezvényen egy 20 fős csoporttal vesznek részt. Itt útiköltség merül fel.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs.

Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-10/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Magyar-Lengyel Barátság Napi rendezvényen történő részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016 márciusában a budapesti helyszínnel megrendezésre kerülő Magyar-Lengyel Barátság Napján részt vesz.

2. A felmerülő útiköltséget a 2016. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: Április hónapban kerül sor a Katyini áldozatokról történő megemlékezésre, amely során koszorúzás lesz a Minorita templomban. Itt a koszorú, illetve a templomnak nyújtott adomány költségei merülnek fel. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy

nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-11/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Megemlékezés a Katyini áldozatokról

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2016 áprilisában megemlékezik a Katyini áldozatokról, melynek helyszínéül a Miskolci Minorita templom szolgál.
2. A felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: Június hónapban rendezi meg az Országos Lengyel Önkormányzat az Országos Szent László Napot, ez a magyarországi lengyelek napja. Lesz majd díjátadás és kulturális műsor is. Még nincs meg pontosan a rendezvény helyszíne és időpontja, valószínű, hogy utazási költséget szükséges biztosítani. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-12/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Országos Szent László Napon történő részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a 2016. júniusában megrendezésre kerülő, az Országos Szent László Napon, a Magyarországi Lengyelség Napja rendezvényen Budapesten részt vesz.
2. A felmerülő költségeket a 2016. évi költségvetésből biztosítja.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

Fekete Dénes elnök: Tájékoztatja továbbá a Képviselő-testületet arról, hogy egy Együttműködési Megállapodás megkötésére kerül sor még 2016. I. félévében az Avasi Gimnáziummal. Már folynak az egyeztetések a részletes megállapodásról. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-13/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: Együttműködési megállapodás megkötése az Avasi Gimnáziummal

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete szándékát fejezi ki, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata és az Avasi Gimnázium közötti Együttműködési Megállapodás kerüljön megkötésre.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

2. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt az Együttműködési Megállapodás előkészítésére.

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Jegyzői Kabinet
Határidő: 2015. június 30.

Fekete Dénes elnök: Elmondja, hogy a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár részére átadtak 249 db lengyel nyelvű könyvet. Ezek katalogizálása jelenleg is folyik. Amikor ez elkészül, hivatalos, ünnepélyes átadást kívánnak tartani. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, javaslat. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 2 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének L-14/2016.(II.23.) határozata:

Tárgy: II. Rákóczi Ferenc Könyvtár részére könyvátadás

Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete tudomásul veszi, hogy Miskolc Megyei Jogú Város Lengyel Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a II. Rákóczi Ferenc Megyei és Városi Könyvtár részére átadott 249 db lengyel nyelvű könyvet, melynek katalogizálása folyamatban van.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila: Az Avasi Gimnáziummal kötendő együttműködési megállapodás kapcsán elmondja, hogy a hivatalos menete a megállapodás megkötésének az, hogy a Hivatal elkészíti az Együttműködési Megállapodást. Természetesen egyeztetik a tartalmát a Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat elnökével és tagjaival. Erre leginkább azért van szükség, hogy a megállapodás jogilag megfelelő legyen.

Fekete Dénes elnök: Köszöni a kiegészítést és a segítséget.
Megkérdezi van-e témajavaslat, észrevétel az „Egyebek” napirenden belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a részvételt.
Az ülést 15 óra 40 perckor bezárja.

K.m.f.

Fekete Dénes
elnök

Fekete Gábor
jegyzőkönyv-hitelesítő

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző